



2

0

1

4

ANNUAL ACTIVITY REPORT 2014年度 年次活動報告

公益財団法人ジョン万次郎ホイトフィールド記念 国際草の根交流センター
JOHN MANJIRO WHITFIELD COMMEMORATIVE CENTER FOR INTERNATIONAL EXCHANGE



San Diego

Report on the 24th Japan-America Grassroots Summit

第24回 日米草の根交流サミット サンディエゴ大会報告

大会参加者数

Number of participants

日本からの参加者：**173名**

(ホームステイを含む全プログラムへの参加者は141名)

173 from Japan (Including 141 participants who home-stayed)

大会への参加者総数：約**1,000名**

(ホストファミリー、ボランティア、イベント参加者、スポンサーなどを含む)

Approx. 1,000 in total (Including Japanese participants, events attendees, sponsors, volunteers, etc.)

イベント別参加者数

Participants by event

1) オープニング式典と歓迎レセプション(パドレス観戦)：200名
Opening Ceremony and Welcome Reception (Padres Game)：200

2) ホストファミリー総数：250名(家族構成人員の総数)
Host families and family members：250

3) クロージング式典とフェアウェル・パーティ：1)と2)の合計
Closing Ceremony and Farewell Party：A total of 1)+2)

4) ボランティア/イベント参加者/スポンサー/分科会の参加者他：550名
Special Exchange at Schools：550

第24回 日米草の根交流サミット2014 サンディエゴ大会は、9月23日から30日まで、米国カリフォルニア州サンディエゴ郡にて開催されました。ジョン万次郎ホワイトフィールド記念国際草の根交流センター(CIE)の役員や職員なども含めると日本から173名が大会のために渡米。そのうち141名がホームステイを含めた全プログラムへ参加しました。

この大会には、岩手県普代村の普代神楽保存会の中学生と引率者24名、また福島県広野町の中学3年生と引率者21名も、TOMODACHIイニシアチブ、東京倶楽部、日本航空、京セラ、トヨタ自動車からの助成金や寄付を受けて参加しました。

The 24th Japan – America Grassroots Summit was held in San Diego Region, CA, from September 23 – 30, 2014, co-organized by CIE, CIE-US and Japan Society of San Diego and Tijuana. 173 people traveled from Japan to participate in the various cultural exchanges and friendship building programs, including a three-nights homestay.

Thanks to TOMODACHI Initiative, Tokyo Club, TOYOTA, Kyocera and JAL, 45 junior high school students and their chaperones from Fudai-mura (village) of Iwate and from Hirono-machi (town) of Fukushima also joined this Grassroots Summit 2014. Fudai and Hirono are on the Pacific coast of Tohoku Region and were badly hit by the earthquake and tsunami in 2011. Hirono is also recovering from the nuclear power plant accident after the natural disaster.



大会スケジュール

Summit Schedule

9/23(Tue)	成田出発ーサンディエゴ国際空港着 オープニング式典(於:パドレス球場内 講堂)、歓迎レセプションと野球観戦(於:パドレス球場 ルーフトップ) Participants travel from Japan to San Diego Opening Ceremony & Welcome Reception at PETCO PARK (Padres Ballpark) ＜オムニ・サンディエゴホテル泊 Omni San Diego＞
9/24(Wed)	早朝セミナー、オプション・ローカル・ツアー (東北からの中学生は、ワークショップ、帆船での洋上プログラムなど) Morning Seminar – San Diego history, business, tourism Local Tours – Zoo, Sea World, Midway Museum, Harbor Cruise (Student Program: Workshops, Sailing, etc) ＜オムニ・サンディエゴホテル泊 Omni San Diego＞
9/25(Thu)	テーマ別、または地域分科会 (東北からの中学生は、企業やカリフォルニア大学サンディエゴ校訪問などの特別プログラム) Departure for the Theme Sessions, and Coronado Local Session (Student Program: Visit to companies and UC San Diego) ＜ホームステイ Homestay＞
9/26(Fri)	テーマ別、または地域分科会 (東北からの中学生は、サン・デギート高校での授業参加、交流、パフォーマンス披露など) Theme Sessions and Coronado Local Session (Student Program: Show performance and Join classes at San Dieguito High School) ＜ホームステイ Homestay＞
9/27(Sat)	ホスト・ファミリーと一日過ごす Spend the day with each host family ＜ホームステイ Homestay＞
9/28(Sun)	バルボア・パーク内 ジャパニーズ・フレンドシップ・ガーデン見学 クロージング式典、フェアウェル・パーティー(於:ジャパニーズ・フレンドシップ・ガーデン内) Closing Ceremony and Farewell Reception at Japanese Friendship Garden ＜コナ・カイ・リゾート&スパ泊 Kona Kai Resort & Spa＞
9/29(Mon)	サンディエゴ国際空港出発 または、オプションプログラムで各地へ移動 Return to Japan / Departure for the Post Summit Optional Programs

g大会パートナー

Organizations and corporations supported the summit

サンディエゴ大会をご支援いただいた企業・団体

San Diego Summit Supporters



協力団体

Special Assistance

ロサンゼルス総領事館
Consulate-General of Japan in Los Angeles
サンディエゴ・パドレス
The San Diego Padres
ジャパニーズ・フレンドシップ・ガーデン
Japanese Friendship Garden of San Diego

主催

Organizers

サンディエゴ・ティファナ日本協会
Japan Society of San Diego & Tijuana
ジョン万次郎ホイットフィールド記念国際草の根交流センター
John Manjiro - Whitfield Commemorative
Center for International Exchange
CIE-US

MEDIA

日本経済新聞
The Nikkei



岩手日報
Iwate Daily



朝日新聞グローブ
Asahi Shimbun
"Globe"



広報「ふだい」
Fudai Village
Monthly Report



成田空港出発、そしてサンディエゴ空港到着 Departure & Arrival

全国各地から集まった参加者達は、9月23日午後成田を出発。初めての海外体験をする東北から参加した中学生達は、緊張の面持ちで飛行機に搭乗。約10時間のフライトの後サンディエゴに到着すると、大きなバナーを掲げたサンディエゴ・ティファナ日本協会の職員に歓迎され、笑顔が戻ってきました。

In the afternoon of September 23rd, the participants departed Narita Airport on six different flights directly to San Diego, via San Francisco, or via Los Angeles. Those who travelled abroad for the first time were a little nervous at Narita. When they arrived at San Diego Airport, a big banner welcomed them with warm smile.



成田空港でのオリエンテーション
Orientation at the Narita Airport



サンディエゴ空港で参加者を出迎える
Welcome Banner at San Diego airport

オープニング式典と歓迎レセプション Opening Ceremony & Welcome Reception

大会のオープニング式典は、到着当日、サンディエゴのダウンタウンにあるMLBパドレスの球場「ペトコ・パーク」内の講堂で開催されました。恒例の万次郎とホイットフィールド船長の子孫による地球儀交換が行われ、福島県広野町から参加した広野中学校3年生によるプレゼンテーションと合唱なども披露されました。

In the evening of September 23rd, the Opening Ceremony was held in the auditorium of PETCO PARK, the MLB Padres Ballpark. A globe was exchanged between Scott Whitfield and Asuka Nakamura, as a token of more than 170 years of friendship between their families. Junior high school students of TOMODACHI Hirono Delegation from Fukushima gave a presentation and the chorus sang.



広野中学校3年生によるプレゼンテーションと合唱
Presentation and Chorus by Students from Hirono Town, Fukushima



ケイト・レナード
在サンディエゴ名誉総領事
Kate Leonard, Honorary
Consul General of Japan in
San Diego



ロン・ロバーツ
サンディエゴ郡スーパーバイザー
Ron Roberts, County of San
Diego Board of Supervisors



スザンヌ・バサラ
米日カウンシル副理事長
Suzanne Basalla, Exe. Vice
President US-Japan Council



中村 文
万次郎5代目
Aya Nakamura, Descendant
of John Manjiro



マシュー・ペリー
ペリー総督子孫
Matthew Perry, Descendant
of Com. Perry



船長6代目スコット・ホイットフィールドと万次郎6代目
中村明日香による「地球儀の交換」
Globe Exchange

オープニング式典の後は、ペトコ・パークの屋上で、パドレス対ロッキーズの野球を観戦しながらバーベキュー楽しむスタイルの歓迎レセプションが開催されました。試合の前には、普代神楽保存会の中学生が「七頭舞」を青芝の上で披露。その様子は球場内の大きなスクリーンにも映し出されました。広野中学校の土屋昌君が始球式を務め、その好投ぶりに会場では大きな拍手が湧きました。

Shortly afterward, the Welcome Reception started on the rooftop of PETCO PARK. Every participant enjoyed BBQ dinner and watching of the MLB game between the Padres and the Rockies. Before the game, junior high students of TOMODACHI Fudai Kagura Dance Delegation showed their dance performance, which is called Nanazumai. Masashi Tsuchiya, a junior high student from Hirono, threw the first pitch for the game.



フィールドで「七頭舞」を披露する普代神楽保存会の中学生
Nanazumai by Junior High Students from Fudai Village, Iwate



コロナド市長
ケイシー・タナカ氏
による乾杯
Toast by Casey Tanaka,
Coronado Mayor



土屋昌君による始球式
First Pitch by Masashi Tsuchiya



試合を楽しむ参加者
Participants Watching the Game



試合をみながらBBQを楽しむ参加者
Participants Enjoy Watching the Game over BBQ Dinner

早朝セミナーとオプション・ローカル・ツアー Morning Seminar & Local Tours

大会2日目の朝8時から、ホテルの向かい側に建つサンディエゴ・コンベンション・センターの一室で早朝セミナーを開催しました。
セミナーの後は、参加者は4つのオプション・ローカル・ツアーを楽しみました。

In the early morning of September 24th, "San Diego" orientation seminar was held at the Convention Center. Susan Hasegawa gave a short lecture about Japanese American history, Masahiko Nakano talked about the S.D. business field, and Ko Ueno introduced tourism with many beautiful pictures. After the seminar, most of the participants joined one of the four local optional tours and learned about San Diego through these activities.



サンディエゴ歴史協会のスーザン・ハセガワ「サンディエゴの日系アメリカ人の歴史」
Lecture by Susan Hasegawa



シー・ワールド
Sea World



サンディエゴ動物園
San Diego Zoo



サンディエゴ観光親善大使の上野浩「サンディエゴのツーリズム」
Lecture by Ko Ueno



元京セラ幹部の中野昌彦「サンディエゴのビジネス」
Lecture by Masahiko Nakano



USSミッドウェイ博物館
Midway Museum



ハーバー・クルーズ
Harbor Cruise

テーマ別分科会、地域分科会、東北中学生向け特別プログラム Theme & Local Sessions, Student Program

9月25日からは3泊4日のホームステイ。

一般の参加者達は、最初の2日間は6つのテーマ別の分科会と、コロナド市での地域分科会に別れて、充実の体験をしました。岩手県普代村と福島県広野町から参加した中学生達は、ワークショップや帆船「カリフォルニア号」での洋上プログラム、企業訪問、大学や高校での交流やパフォーマンス披露などの特別プログラムに参加しました。

Assisted by many energetic volunteers of San Diego Region,

six different Theme Sessions and one Local Session were held from September 25th to 28th .

Additionally, special sessions for the students from Tohoku Region included several workshops, sailing, high school and university visit, etc. During these sessions, participants experienced real American life at host families' houses.



バルボア・パーク分科会 Balboa Park (22)



ビジネス分科会 Business (14)



料理とお酒分科会 Food&Wine (12)



歴史分科会 History (15)



ミリタリー分科会 Military (9)



自然満喫分科会 Nature (15)



コロナド地域分科会 Coronado (9)



普代村と広野町の中学生向け特別プログラム Special Session for Fudai & Hirono Junior High Students (46)

クロージング式典とフェアウェル・パーティー Closing Ceremony & Farewell Reception

3泊4日のホームステイと分科会の後、参加者はバルボア・パーク内のジャパニーズ・フレンドシップ・ガーデンにホストファミリーとともに集合。大会の最後を締めくくるクロージング式典とその後のフェアウェル・パーティーに参加しました。サンディエゴ太鼓、普代神楽保存会の中学生のパフォーマンス、広野中学校の合唱が披露されました。式典の最後には、大分からの17人の参加者が2015年に行われる大分大会のプロモーションを行いました。フェアウェル・パーティーでは、メキシコ料理を味わいながら、参加者はホストファミリーとの最後の時間を楽しみました。

After the Theme and Local Sessions, the Closing Ceremony and Farewell Reception were held at Japanese Friendship Garden in Balboa Park with host families and volunteers. Several guests' speeches together with Taiko performance and Nanazumai Dance by Fudai students and chorus by Hirono students were offered. At the end of the ceremony, seventeen participants from Oita, the 2015 Grassroots Summit venue in Japan, made a presentation about their fascinating hometown, and promoted their "Grassroots Summit 2015 in Oita".

The last dinner in San Diego was casual Mexican. Everyone there enjoyed the dinner with smiles and hugs.



普代神楽保存会の中学生による七頭舞
Nanazumai by TOMODACHI Fudai Kagura Dance Delegation



式典の幕を開けたサンディエゴ太鼓
San Diego Taiko



大分大会告知
Delegation of Grassroots Summit 2015 in Oita



堀之内秀久 在ロサンゼルス日本総領事
Harry Horinouchi, Consul General of Japan in LA



メキシコ料理でお別れパーティー
Enjoying Mexican Dinner



広野中学3年生による合唱
Chorus by TOMODACHI Hironomachi Delegation



ホストファミリーと抱擁
Warm Embrace with Host Family



ホストファミリーと抱擁
Warm Embrace with Host Family

ポスト・サミット・オプション・プログラム Post Summit Optional Program

サンディエゴ大会の後には、さらに3つのオプション・プログラムを準備。

フェアヘイブン・ボストン、コロラドスプリング、北カルフォルニアのバレホなどの地域で、さらにホームステイを通じて友情の絆を結びました。

After the Summit in San Diego, while some participants flew back to Japan directly from San Diego, dozens of Japanese participants departed for the Post Summit Optional Programs to explore the different cultures of other regions of U.S.A and made more friends in Boston/Fairhaven, Colorado Springs, and Vallejo.



フェアヘイブンとボストン
Fairhaven and Boston



コロラド・スプリングス
Colorado Springs



北カリフォルニアのバレホ
Vallejo in Northern California

参加者からの感想 Comments from the Participants

太田美里 普代中学校2年

Misato Ota



サミットで一番楽しかったのはホームステイでした。ホームステイをする前は、「英語でちゃんと自分の意思表示をできるか」や文化の違いでの不安と、「早くホストファミリーと会って英語の授業で習った文や自分が知っている英文をうまく活用した会話がしたい!!!!」という気持ちでいっぱいでした。実際にホストファミリーと外食に行き、席に着いた時に会話をしましたが、英語の授業で出てきた文があり、会話ができたのですごくうれしかったです。最後の日のクローゼング式典が終わり、ホテルへ移動している車の中で泣いていたら、ホストファミリーが肩をポンポンとしてくれました。「もう帰りたくない」とすごく思いました。また必ずアメリカに行きたいという気持ちが強くなり、これからの進路に変化がありそうです。

The most fun part of the Summit was home-stay experience. Before the home-stay, I had a mixed feeling, worried about the cultural difference, thinking "I wonder if I can express my thoughts in English," but also with very high expectations, "I would like to meet my host family ASAP and enjoy conversation with English words and phrases which I learned in the classroom." When my hosts and I were eating out, I just found the exact phrase which I learned in classroom, and I felt very happy. On the last day, after the Closing Ceremony, I was crying in the car, then my hosts kindly patted my back. I strongly thought, "I don't want to go back to Japan." I very much want to go to America again. This experience may affect my future options.

石田大地 広野中学校3年

Daichi Ishida



アメリカの方は陽気でおおらか、というイメージがありました。実際に現地の方に会って話してみると、想像以上にフレンドリーでそして親切な方が多かったです。特に凄いと思ったのが、日本語を話せなくても力になろうとしてくれる方がたくさんいたことです。

日本で外国の方が困っているときにすぐ力になってあげられる人は少ないと思います。ですが、アメリカの方は積極的な方が多く表情などを見て言葉が通じなくても助けようと努力してくれる方がほとんどです。学ばなければいけないところだと思いました。日本人の中には、外国人と聞くだけで、話すのをためらい避けしてしまう人も多いためです。僕もそうでした。今回の大会に参加しなければ、僕はこの先も変わらずそうしていたと思います。

I was imagining that American people were cheerful and broad minded. When I actually met local people of San Diego, I found they were very friendly and kind, and that was beyond my imagination. I thought it's great that many people tried to help me, even though they didn't speak Japanese. In Japan, I don't think many Japanese help foreigners even when they have some troubles. But, most Americans did not hesitate to help. They were eager to help me, seeing my facial expression, although language was different. I think we have to learn from them. Many Japanese people try to avoid communication with foreigners, and I myself was one of them. If I did not join this program, I would have kept such a habit.

村井二葉

Futaba Murai



私のホストファミリーは同世代の陽気なアメリカ人とパワフルな日本人の素敵なカップルで、食事時にはいつも誰かが加わるような賑やかな歓待をうけました。ガーデニングや絵画など趣味にも共通するところがあり、「ハッピーアワー」が合言葉になるほどハッピーな数日を過ごせたことに感謝でいっぱいです。

クラスメイトが三分之一になり更に結束が強まったという福島の中学生の歌声が爽やかでした。クローゼングで見せてくれた彼らの笑顔は 心に残る体験をしてきた証だと思いました。「草の根サミット」の果たす役割は大きいでしょう。

Our host family was a wonderful couple of a cheerful American and a powerful Japanese, and they were just same generation as ours. At every meal table, somebody joined it and welcomed us. We had common hobbies, such as gardening, painting, etc., and could spend very happy days to the point that "happy hour" became our motto. We very much appreciate their hospitality. The chorus sung by junior high students from Fukushima was very refreshing. I heard that the number of students became one third, but their ties became stronger. Their smiles shown at the Closing proved that they had experiences which will live long in their hearts. I think the role of the Grassroots Summit is significant.

徳田泰彦

Yasuhiko Tokuda



初めて草の根交流会に参加させていただきましたが、今までの単なる海外旅行とは異なる素晴らしい体験ができました。

まず、オープニングでジョン万次郎さんとホイットフィールド船長の6代目のご子孫がご紹介され、これにペリー提督のご子孫も加わり江戸時代からの交流が、明治、大正、昭和を経て今も続いていることに感動しました。

「自然満喫分科会」では、まさにサンディエゴの自然を肌で感じる体験をさせていただきました。トーリパインズでの山歩きでは、雄大な海の景色に感動、地球を丸く感じました。自転車でコロナドの町を一周すると、車窓からはわからない潮風を切る気持ち良さ。頭の上から降り注ぐ陽光を浴びました。もちろん大いに日焼けしたことは申し上げるでもありません。

My first participation in the Grassroots Summit gave me significant experiences which my past ordinary overseas trips never gave me. When the descendants of John Manjirō and Captain Whitfield were introduced together with a descendant of Commodore Perry at the Opening, I was very impressed with the fact that they have kept their ties since Edo era to this day. In the Nature Session, I could experience the San Diego first hand. Walking in Torrey Pine gave me the great view of ocean and I found that our earth really has a spherical form. Cycling in Coronado was refreshing, and I was basked in the sunshine. Of course I got a heavy sun tan.

CIE TOPICS 2014

米国大使館、トン首席公使が公邸でCIEのためにレセプション開催 Mr. Tong, DCM of the U.S. Embassy, Held a Reception for CIE

5月15日(木)、長年にわたって日米間で草の根交流を促進してきたCIEのために、米国大使館首席公使カート・トン氏が、自身の公邸にてディナー・レセプションを開催してくださいました。招待を受けて参加したのは、CIEの協賛企業、日米で事業を展開する企業やNPO関係者、CIE役員など、約50名。

トン首席公使は、2012年のノース・テキサス大会、2013年の島根大会にもご自身がオープニング式典や歓迎レセプションに参加された経験から、「日米草の根交流サミットは、すばらしい催し。私自身もとても楽しむことができました」と挨拶されました。

渡邊泰造CIE理事長による挨拶の後、轟木事務局長のプレゼンテーションでCIEの活動を紹介。その後、横原稔CIE理事がトン夫人に花束を贈呈し、参加者に今後も引き続きご協力をいただけるように挨拶しました。

参加者達は公邸のすばらしい室内や美しい庭園で、主催者であるカート・トン夫妻の暖かなおもてなしを受け、リラックスしながら夕食を楽しみました。

On May 15, Mr. Kurt Tong, Deputy Chief of Mission of the U.S. Embassy in Tokyo, held a dinner reception at his residence to celebrate CIE's long time commitment for the promotion of grassroots friendships between the citizens of the U.S. and Japan.

Around 50 invitees were from the CIE sponsor companies, NPOs working for the U.S.-Japan ties, CIE Board, etc.

Mr. Tong greeted them with the comment, "The Grassroots Summit is an excellent program. I myself also very much enjoyed it," from his experience attending the North Texas Summit 2012 and the Shimane Summit 2013.

The remarks of CIE Chairman Taizo Watanabe were followed by a presentation by Hiroko Todoroki, CIE Secretary General, introducing the activities of the organization. Mr. Minoru Makihara, a member of the CIE Board, presented flowers to Mrs. Tong and greeted the attendees, asking their lasting cooperation for the Grassroots Summit.

The invitees enjoyed dinner, receiving a warm hospitality from Mr. and Mrs. Tong in their cozy rooms and a beautiful garden.



カート・トン アメリカ大使館首席公使
Mr. Kurt Tong, Deputy Chief of Mission of the U.S. Embassy in Tokyo



渡邊泰造 CIE理事長
Taizo Watanabe, CIE Chairman



横原稔 CIE理事
Minoru Makihara, a member of the CIE Board

広野町と普代村の中学生達がサンディエゴ大会に参加! Junior High Students from Hirono Town and Fudai Village Joined the Summit

日米草の根交流サミット2014・サンディエゴ大会には、福島県広野町の中学3年生14名と若者1名、また岩手県普代村の民俗芸能「鶺鴒鳥神楽・七頭舞(うのとりにかぐら・ななずまい)」を伝承する普代中学校の19名と若者1名が、TOMODACHIイニシアチブや東京倶楽部などからの助成金や企業からの支援を受けて参加しました。

大会オープニングが開催されたペトコ・パーク(球場)では、普代村の中学生が試合前の大観衆の前で迫力のある舞を披露し、TVや新聞でも報道されました。また、広野町から参加した土屋昌君(中学3年生)は、その日のパドレスvsロッキーズの試合で始球を務め、みごとな投球を見せました。

大会中、中学生達は帆船での洋上プログラム、万次郎や船長子孫によるワークショップ、大学やエネルギー会社への訪問、地元のサン・デギート高校での授業参加や生徒との交流、そしてホームステイなど、数々のプログラムに参加し、大きな刺激を受けて帰国しました。

14 junior high students and 1 youth of Hirono Town of Fukushima participated in the Grassroots Summit 2014 in San Diego supported by TOMODACHI Initiative, Tokyo Club, Japan Airline, Kyocera and TOYOTA. Also, 19 junior high students and 1 youth who are members of Unotori Kagura Circle of Fudai Village of Iwate joined the Summit, receiving a grant from TOMODACHI Initiative and Tokyo Club.

At the Summit Opening, the Fudai students showed their powerful Kagura dance called "Nanazu Mai" on the field of PETCO PARK before a vast audience, and Masashi Tsuchiya, a 3rd grade student from Hirono Town threw a first pitch before the game between Padres vs Rockies. Their performances were covered by TV and newspapers.

During the Summit, they attended an educational program on sailboat, workshops by the descendants of Manjiro, Captain Whitfield, and Commodore Perry, classes at San Dieguito High School, and visited UC San Diego and an energy company. They very much enjoyed the exchanges with the local American students and host families. Their schedule was tight, but they were fully inspired by every program.



普代神楽保存会の中学生による七頭舞
Nanazumai by TOMODACHI Fudai Kagura Dance Delegation



カリフォルニア大学サンディエゴ校訪問
Visit to UC San Diego



現地高校生と交流
Opportunity to meet San Dieguito High School students

広報活動

Publicity

草の根通信発行

Newsletter "Kusanone Tsushin"

2014年度は、事業年度を4月始まりから1月始まりに移動させた初年度です。そのため、変則的に4月から12月までの9ヶ月間という短い期間となりました。草の根通信も、例年度の4回発行から今年度は3回発行としています。

また、サンディエゴ大会直後には英語版の「Flash Report」を発行しました。

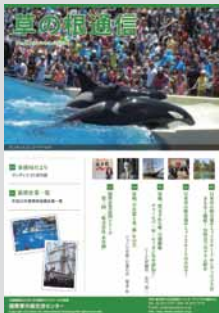
FY2014 was shorter than usual with as only 9 months, because CIE changed the beginning month of FY from April to January.

Accordingly, the issuance of the newsletter decreased from 4 to 3 times for FY2014.

After the San Diego Grassroots Summit, Flash Report (English) was published and sent to the host families, volunteers, etc., in San Diego.



Newsletter #79



Newsletter #80



Newsletter #81



Flash Report

平成26年度協賛企業一覧 (五十音順) Corporate Sponsors of FY 2014



曙ブレーキ工業株式会社
Akebono Brake Industry Co., Ltd.



イオン株式会社
AEON Co., Ltd.



鹿島建設株式会社
Kajima Corporation



キッコーマン株式会社
Kikkoman Corporation



株式会社ジェイテクト
JTEKT CORPORATION



全日本空輸株式会社
All Nippon Airways Co., Ltd.



ダイキン工業株式会社
Daikin Industries, Ltd.



株式会社大庄
DAISYO CORPORATION



株式会社デンソー
DENSO CORPORATION



東海旅客鉄道株式会社
Central Japan Railway Company



豊田合成株式会社
TOYODA GOSEI CO., LTD.



トヨタ自動車株式会社
TOYOTA MOTOR CORPORATION



株式会社豊田自動織機
Toyota Industries Corporation



豊田通商株式会社
Toyota Tsusho Corporation



株式会社永谷園
NAGATANIEN CO., LTD.



株式会社ニフコ
Nifco Inc.



日本郵船株式会社
NIPPON YUSEN KABUSHIKI KAISHA (NYK LINE)



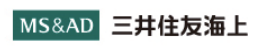
日野自動車株式会社
Hino Motors, Ltd.



富士通株式会社
Fujitsu Limited



ブラザー工業株式会社
BROTHER INDUSTRIES, LTD.



三井住友海上火災保険株式会社
Mitsui Sumitomo Insurance Company, Limited



三菱商事株式会社
Mitsubishi Corporation



三菱食品株式会社
Mitsubishi Shokuhin Co., Ltd.



明治安田生命保険相互会社
Meiji Yasuda Life Insurance Co.

アイシン精機株式会社 / 愛知製鋼株式会社 / アサヒグループホールディングス株式会社
東京海上日動火災保険株式会社 / トヨタファイナンシャルサービス株式会社
トヨタ紡織株式会社 / パナソニック株式会社 / 矢崎総業株式会社

AICHI STEEL CORPORATION / AISIN SEKI Co., Ltd / Asahi Group Holdings, Ltd. / Panasonic Corporation
Tokio Marine & Nichido Fire Insurance Co., Ltd. / TOYOTA BOSHOKU CORPORATION
TOYOTA FINANCIAL SERVICES CORPORATION / Yazaki Corporation

平成26年度賛助会員一覧:法人 (五十音順) Corporate members

株式会社地域計画建築研究所 / 明治安田生命保険相互会社 / 株式会社三菱東京UFJ銀行
Architects, Regional Planner & Associates, Kyoto / Meiji Yasuda Life Insurance Co. / The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd.

平成26年度賛助会員一覧:個人 (五十音順) Individual members

浅田 光明	麻生 靖子	有村 隆義	飯島 武久	生田 洋子	井出 袈裟繁
遠藤 康浩	大上 美也子	岡部 栄一	小高 美喜	小竹 永恭子	小竹 暢隆
葛西 裕子	加藤 龍介	菊池 令子	北中 和子	行天 茂夫	黒田 久枝
近藤 安次郎	佐々木 孝幸	佐藤 宗久	塩安 愛子	新甫 眞智子	菅原 文雄
杉浦 勉	鈴木 多勢子	竹内 秀子	田添 真砂子	團 宏明	塚本 宏
土屋 隆一	仲村 由理	中山 貴恵	成田 香代子	匹田 敦子	平野 良
藤木 義昭	藤原 由子	前田 啓二郎	前田 茂	増田 道孝	松岡 功
松田 恵子	水田 耕吉	水田 淑子	三角 正利	三ツ口 勝弥	皆川 清
南出 宏	南出 ひろみ	宮司 有年	迎田 伊三郎	村上 啓子	森田 香子
矢崎 隆夫	山内 徹人	山口 和	横田 佳代子	横田 栄	横山 惠三
米澤 慶司	若松 和子				



次の花を咲かせよう。

世界を舞台に多岐にわたる分野で、
様々なビジネスを創造してきました。

それでも、まだまだ成長過程。

人のため、社会のために、

まだ見ぬ花を咲かせていきたい。

私たちはこれからも創造し続けます。

すべては、
ひとつの思いから。



あたたかい空へ。あたらしい空へ。

ANA Inspiration of JAPAN

A STAR ALLIANCE MEMBER 

2014 グレゴリー・ボイコ氏、CIE-US 理事長に就任

Selection of Mr. Gregory Boyko as President of CIE-US



グレゴリー・ボイコ氏
Mr. Gregory Boyko

2014年12月、2008年末から6年に亘って同職を務めたリチャード・ウッド氏の引退に伴い、新理事長にグレゴリー・ボイコ氏が選出されました。2015年1月にCIE-US理事長に就任します。

ボイコ氏は2013年からCIE-USの理事を務めています。また、野村パートナーズ・ファンズの理事でもあります。2009年まではハートフォード生命の国際組織であるハートフォード生命インターナショナルの会長・CEOを務め、日本、ブラジル、EUなどへの市場拡大を成功に導きました。日本滞在中には日経新聞に毎月の連載記事も執筆していました。

養蜂、フライフィッシング、狩猟、スカッシュ、野球など、興味の幅も広く、現在は妻とコネチカット州に在住しています。

In December 2014, Mr. Gregory Boyko was selected as President of John Manjiro -Whitfield Commemorative Center for International Exchange - U.S. (CIE-US). Mr. Boyko has been a member of the Board of CIE-US since 2013, and assumed the President post in January 2015, succeeding Dr. Richard Wood who played the role for 6 years since December 2008.

Mr. Boyko is also a member of the Board of Directors of Nomura Partners Funds since 2011. He was a Senior Advisor to Evolution Benefits, one of the leading providers of health care savings account administration, from October, 2009 to June, 2011.

In 2009, he retired from The Hartford Financial Services Group where he held a variety of positions including Chairman and CEO of Hartford Life International, LTD, the company's international arm. Mr. Boyko drove The Hartford's successful entry into the Japanese, Brazilian, and European Union markets. He served as President and CEO of HLIKK, the Japanese subsidiary of The Hartford and while in Japan authored a monthly article in the Nikkei newspaper and was an active member of the ACCJ and the US-Japan Business Council.

Mr. Boyko has a number of interests including beekeeping, fly fishing, hunting, squash and baseball. He and his wife, Harriet, live in Connecticut.

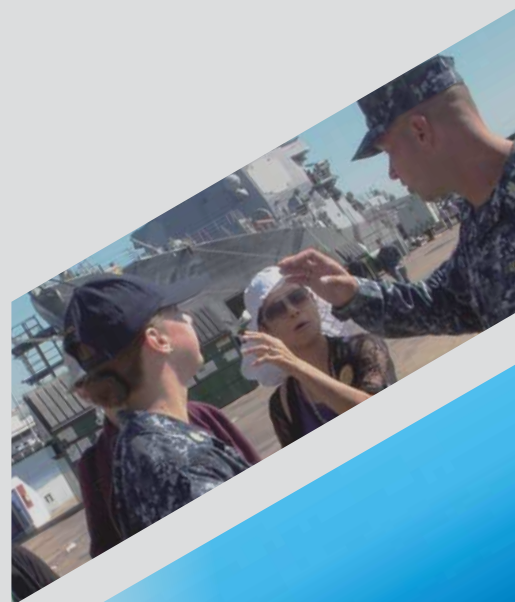
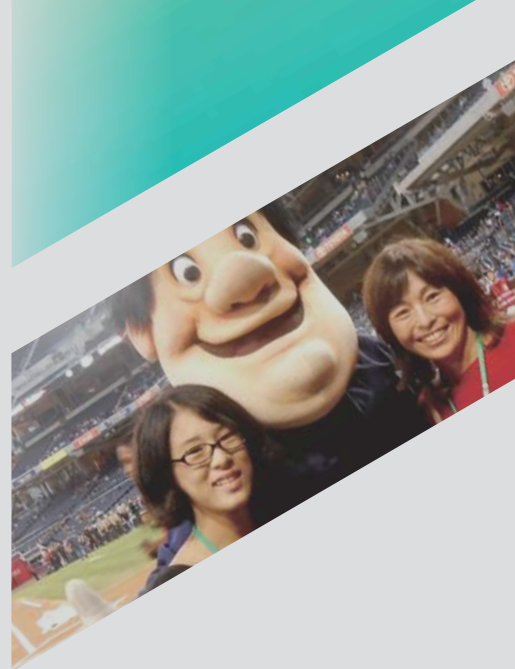
CIEの事業年度の期間が変更になりました

Time Period of CIE's Fiscal Year Changed

2014年度より、CIEの事業年度は4月から翌年3月までではなく、1月から始まり12月に終了する期間に変更になりました。この変更に伴い、2014年度のみは2014年4月から12月までの9ヶ月間と、変則的に短くなっています。

Since FY2014, CIE's fiscal year period has been changed from April-March to January-December.

Because of this change, FY2014 became shorter than a regular FY with only 9 months.



公益財団法人ジョン万次郎ホイットフィールド記念 国際草の根交流センター

John Manjiro Whitfield Commemorative Center for International Exchange

〒102-0083 東京都千代田区麹町2-12-18 グランアクス麹町602
TEL : 03-3511-7171 FAX : 03-3511-7175

GRAND AXE 602 2-12-18 Koujimachi, Chiyoda-ku,
Tokyo 102-0083, Japan
TEL : +81-3-3511-7171 FAX : +81-3-3511-7175

Email : manjiro@manjiro.or.jp
URL : http://www.manjiro.or.jp